

*EL DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO ENTRE  
LA TRADICIÓN Y LA INNOVACIÓN*

OBRA HOMENAJE AL PROFESOR DOCTOR  
JOSÉ MARÍA ESPINAR VICENTE

*EL DERECHO INTERNACIONAL  
PRIVADO ENTRE LA TRADICIÓN  
Y LA INNOVACIÓN*

LIBRO HOMENAJE AL  
PROFESOR DOCTOR  
JOSÉ MARÍA ESPINAR VICENTE

Elisa PÉREZ VERA  
José Carlos FERNÁNDEZ ROZAS  
Mónica GUZMÁN ZAPATER  
Ana FERNÁNDEZ PÉREZ  
Montserrat GUZMÁN PECES  
(editores)



Madrid, 2020

## Sumario

<b>Lista de autores .....</b>	<b>17</b>
<b>Perfil académico y profesional del profesor José María Espinar Vicente ....</b>	<b>21</b>
ELISA PÉREZ VERA	
<b>José M<sup>a</sup> Espinar Vicente: Semblanza de un intelectual comprometido .....</b>	<b>35</b>
I. Planteamiento .....	35
II. Principales ámbitos de investigación .....	36
1. Los denominados problemas generales del Derecho internacional privado .....	37
A) Objeto del Derecho internacional privado .....	37
B) Métodos de reglamentación .....	38
C) Influencia de la Constitución Española de 1978 .....	40
2. El Derecho de familia .....	42
A) Familia .....	42
B) Matrimonio .....	44
C) Protección de menores .....	47
III. Otras actividades .....	49
1. Actividad universitaria fuera de las aulas .....	49
2. Docencia fuera de la Universidad .....	51
IV. A modo de conclusión .....	52
JOSÉ CARLOS FERNÁNDEZ ROZAS	
<b>Epílogo al Tratado Elemental de Derecho internacional privado de José M<sup>a</sup> Espinar Vicente (2008) .....</b>	<b>53</b>
GUILLERMO ESCOBAR ROCA	
<b>Consideraciones en torno al pensamiento jurídico del profesor José María Espinar .....</b>	<b>59</b>
I. El jurista coherente y la coherencia del Derecho .....	59
II. De la legitimidad democrática a la legitimidad de la constitución .....	61
III. Justicia legal: la concepción socio-liberal .....	66
IV. El positivismo inclusivo y la crítica del Derecho .....	72

ANA FERNÁNDEZ PÉREZ

<b>Sistema jurídico y Derecho internacional privado en el pensamiento de José María Espinar Vicente .....</b>	<b>77</b>
I. Acercamiento al concepto de sistema jurídico .....	77
1. El sistema como presupuesto del pensamiento jurídico.....	77
2. Coherencia y plenitud como rasgos estructurales del sistema jurídico .....	81
3. Premisas para la comprensión de los fundamentos, límites y funcionamiento de un sistema jurídico .....	83
4. Sistema jurídico y conocimiento del Derecho .....	85
II. El sistema jurídico en el Derecho internacional privado .....	86
1. Noción de “sistema” en la ciencia del Derecho internacional privado .....	86
2. Función del Derecho internacional privado dentro del sistema jurídico .....	91
3. El foro como parámetro fundamental del sistema .....	94
4. Descentralización internacional e interna del sistema de Derecho internacional privado .....	97

SANTIAGO ÁLVAREZ GONZÁLEZ

<b>Luces y sombras en el primer dictamen del TEDH sobre la gestación por sustitución .....</b>	<b>101</b>
I. Introducción .....	101
II. La gestación por sustitución en el TEDH y en algunos países de nuestro entorno antes del Dictamen .....	102
III. El Dictamen .....	107
1. Una advertencia: Dictamen consultivo y ¿no vinculante? .....	107
2. La configuración de la pregunta por parte de la <i>Cour de cassation</i> y la traducción del TEDH .....	109
3. La respuesta del TEDH .....	110
A) La delimitación de la respuesta y su importancia .....	110
B) La respuesta a la primera pregunta y su consistencia .....	112
C) La respuesta a la segunda pregunta y sus ambigüedades .....	114
IV. Conclusiones y cuestiones abiertas .....	118

JUAN JOSÉ ÁLVAREZ RUBIO

<b>Derecho del deporte y principio de no discriminación por razón de nacionalidad: su evolución desde la óptica del Derecho europeo .....</b>	<b>123</b>
I. Consideraciones preliminares .....	123
II. Alcance del principio de especificidad del Derecho del deporte .....	125
1. Una cuestión calificatoria irresuelta .....	125
2. Derecho del deporte y UE: interacción y compatibilidad entre ambos bloques normativos .....	127
III. Libre circulación de deportistas y alcance del principio de no discriminación por razón de nacionalidad: Resumen de la evolución jurisprudencial del TJUE .....	130

IV. Consideraciones finales .....	137
RAFAEL ARENAS GARCÍA	
<b>Construyendo la confianza mutua .....</b>	<b>139</b>
I. Introducción .....	139
II. Reconocimiento y confianza mutua .....	140
III. Confianza mutua y sustracción internacional de menores .....	143
1. El Convenio de La Haya de 1980 .....	143
2. El Reglamento 2201/2003 .....	148
3. El Reglamento 2019/1111.....	152
IV. Confianza mutua e integración europea .....	155
V. Conclusión .....	157
ALEGRÍA BORRÁS	
<b>La sustracción internacional de menores: del Convenio de La Haya de 1980 al Reglamento Bruselas II ter .....</b>	<b>159</b>
I. Introducción .....	159
II. La sustracción internacional de menores en la Conferencia de La Haya: de 1980 a 2020 .....	160
III. La “europeización” del Derecho internacional privado: consecuencias para el convenio .....	166
1. La aceptación de la adhesión de terceros Estados .....	167
2. Las normas relativas a la sustracción de menores en los instrumentos europeos .....	170
IV. Consideraciones finales .....	173
JOSÉ ENRIQUE BUSTOS PUECHE	
<b>Reflexiones boloñesas con ocasión de la jubilación .....</b>	<b>175</b>
ALFONSO-LUIS CALVO CARAVACA y JAVIER CARRASCOSA GONZÁLEZ	
<b>Convenio de La Haya de 25 octubre 1980 y sustracción internacional de menores. algunas cuestiones controvertidas .....</b>	<b>185</b>
I. Introducción .....	185
II. Traslado internacional de menores de corta edad .....	190
III. El consentimiento del titular del derecho de custodia al traslado del menor a otro país .....	193
IV. Legitimación para el ejercicio de la acción de restitución del menor ...	197
V. La oposición del menor a su restitución .....	198
VI. Reflexiones finales .....	204
PEDRO ALBERTO DE MIGUEL ASENSIO	
<b>Contratación de consumo y Derecho internacional privado: desarrollos recientes .....</b>	<b>207</b>

I. Introducción .....	207
II. Interacción entre las Directivas 2019/770 y 2019/771 y la cooperación judicial civil .....	208
III. Directiva 93/13 sobre cláusulas abusivas y Reglamento Bruselas I bis .....	212
IV. Instrumentos financieros y Reglamento Bruselas I bis .....	214
V. Reglamento Roma I y comercialización de fondos de inversión .....	217
VI. Tratamiento de los contratos de prestación de servicios en línea .....	219
 MAYTE ECHEZARRETA FERRER	
<b>Sanidad transfronteriza prestada en España. Relevancia del Estado del domicilio del perjudicado para realizar reclamaciones civiles .....</b>	<b>223</b>
I. Introducción .....	223
II. Reclamaciones civiles del perjudicado derivadas de la asistencia sanitaria transfronteriza .....	226
III. Competencia judicial del Estado del domicilio del perjudicado .....	227
1. Cuando coincide con el Estado del domicilio del demandado o con alguno de ellos, cuando sean varios .....	228
2. Cuando coincide con el Estado de sometimiento, expreso o tácito, de las partes .....	230
3. Cuando coincide con el Estado de cumplimiento de la obligación .....	233
4. Cuando el domicilio del perjudicado es foro competente por ser un contrato de consumo protegido .....	236
5. Cuando coincide con el Estado del lugar del hecho/daño .....	236
6. Cuando el perjudicado ejerce en su domicilio la acción directa frente a la aseguradora del responsable del daño .....	241
IV. Conclusiones .....	246
 JOSÉ CARLOS FERNÁNDEZ ROZAS	
<b>Determinación de las reglas rectoras del procedimiento arbitral, ante un proceso de armonización inacabado .....</b>	<b>247</b>
I. Inexistencia de <i>lex fori</i> .....	247
II. Ámbito del acuerdo entre las partes .....	252
1. Alcance de la autonomía de la voluntad .....	252
2. Aplicación del Reglamento .....	259
III. Determinación residual del procedimiento a cargo del tribunal arbitral .....	264
1. Contorno de los poderes de los árbitros y limitaciones .....	264
2. Ausencia de coincidencia entre los árbitros y las partes .....	268
IV. Incorporación de reglas procesales estandarizadas .....	271
1. Hacia una estandarización .....	271
2. Reglas de la IBA sobre la Práctica de Prueba en el Arbitraje Internacional (“Reglas de la IBA”) .....	275
3. Reglas sobre la tramitación eficiente de los procedimientos en el arbitraje internacional de 2018 (“Reglas de Praga”) .....	279

QUIM FORNER DELAYGUA

<b>El Convenio de La Haya de 2 julio 2019 como nuevo marco normativo de las sentencias en materia contractual comercial .....</b>	<b>285</b>
I. Introducción .....	285
II. Un esfuerzo centenario .....	288
III. Una senda cada vez más difícil .....	292
IV. Alcance de la unificación prevista por el Convenio de La Haya de 2019 .....	293
1. Ámbito material .....	293
2. Multilateralismo “filtrado” .....	293
V. Algunas características del Convenio de La Haya de 2019 en la materia contractual comercial .....	294
1. Acciones contractuales .....	295
A) Filtro específico en materia contractual .....	296
B) Filtro de los acuerdos de elección de foro no exclusivo .....	297
2. Reconvenciones .....	299
3. Alcance del control de la competencia del tribunal de origen por el tribunal requerido .....	301
VI. Consideraciones finales .....	304

VÍCTOR FUENTES CAMACHO

<b>Litigios transfronterizos, arbitraje y mediación en materia de seguros .....</b>	<b>307</b>
I. Precisiones introductorias .....	307
II. Arbitraje comercial internacional .....	308
III. Mediación en materia civil y mercantil .....	318

CRISTINA GONZÁLEZ BEILFUSS

<b>El divorcio notarial: cuestiones de Derecho internacional privado .....</b>	<b>327</b>
I. Introducción .....	327
II. Aplicabilidad de los Reglamentos europeos .....	330
III. Competencia de autoridades .....	333
IV. Ley aplicable .....	337
V. Reconocimiento de divorcios notariales en el extranjero .....	342

MONTSERRAT GUZMÁN PECES

<b>La constitución de adopciones de menores extranjeros por parte de adoptantes españoles: Un punto de inflexión .....</b>	<b>345</b>
I. Preámbulo .....	345
II. La adopción internacional como medida definitiva de protección de menores .....	346
1. Cuantificación y relevancia en las últimas décadas .....	346
2. Avances legislativos .....	348

3. Adopciones internacionales prohibidas .....	350
III. La constitución de adopciones de menores extranjeros por parte de adoptantes españoles .....	353
1. La tramitación de los expedientes adoptivos .....	353
2. Los organismos acreditados en la adopción internacional .....	355
3. Autoridades competentes para la constitución de la adopción .....	359
4. Ley aplicable a la constitución .....	361
IV. Conclusiones .....	362
MÓNICA GUZMÁN ZAPATER	
<b>La adopción consular: supuestos contemplados en la Ley 54/2007 sobre adopción internacional .....</b>	<b>365</b>
I. Introducción .....	365
II. Alcance de la atribución de competencia .....	369
III. Delimitación de los supuestos objeto de adopción consular .....	372
IV. Una valoración .....	376
MÓNICA HERRANZ BALLESTEROS	
<b>Competencia judicial internacional de las autoridades españolas sobre menores con residencia habitual en terceros Estados .....</b>	<b>381</b>
I. Introducción .....	381
II. Competencia judicial internacional de las autoridades españolas sobre menores con residencia habitual en terceros Estados .....	382
1. Aplicación de la normativa de la Unión Europea .....	383
2. Aplicación de la normativa convencional .....	387
III. Conclusiones .....	390
JOSÉ LUIS IGLESIAS BUHIGUES	
<b>Hacia la frontera inteligente en la UE .....</b>	<b>391</b>
I. Introducción .....	391
II. Planteamiento y recorrido .....	392
III. Instrumentos conformadores de la “frontera inteligente” .....	397
IV. La interoperabilidad de los sistemas informáticos .....	398
V. La Directiva PNV .....	399
VI. El Reglamento SES .....	400
JOSÉ LUIS IRIARTE ÁNGEL	
<b>El recurso de inconstitucionalidad 315–2020 contra la reforma del Fuero Nuevo de Navarra. Aspectos atinentes a la condición foral civil .....</b>	<b>409</b>
I. Introducción .....	409
II. El recurso de inconstitucionalidad 315–2020 .....	410



1. Referencia general al recurso .....	410
2. El recurso de inconstitucionalidad en cuanto a las Leyes 11 y 12 .....	411
A) Precisiones previas .....	411
B) Motivos invocados en el recurso para sostener la inconstitucionalidad de las Leyes 11 y 12 .....	413
C) Motivos para defender la plena validez constitucional de las Leyes 11 y 12 .....	415
III. Conclusiones .....	421
PILAR JIMÉNEZ BLANCO	
<b>Regímenes económicos matrimoniales transfronterizos y Derecho interregional español</b> .....	423
I. Contexto del Reglamento 2016/1103 en relación con los sistemas plurilegislativos de base territorial .....	423
1. La remisión indirecta como regla general y la divergencia de soluciones .....	423
2. La delimitación carácter transfronterizo de la relación .....	426
II. Remisión al Derecho español por elección de ley .....	429
1. Elección genérica del Derecho español .....	429
2. Elección de una ley civil española concreta .....	431
III. Remisión al Derecho español por nacionalidad común de los cónyuges .....	432
IV. Remisión al Derecho español con conexión no equivalente en el art. 9.2º Cc .....	434
1. Aplicación del Derecho español por última residencia habitual común .....	434
2. Aplicación del Derecho español como ley de los vínculos más estrechos .....	436
V. Régimen matrimonial pactado y Derecho interregional .....	438
VI. Oponibilidad del REM y Derecho interregional .....	440
VII. Algunas valoraciones finales .....	443
CARLOS FRANCISCO MOLINA DEL POZO	
<b>Ciudadanía, Principios democráticos y regulación de los Derechos fundamentales en la Unión Europea</b> .....	445
I. Introducción .....	445
II. Déficit democrático de la Unión Europea .....	447
III. Evolución del concepto de ciudadanía europea .....	448
IV. Los derechos de ciudadanía .....	451
V. Conclusiones finales: hacia la ampliación de los derechos de ciudadanía .....	454

GUILLERMO PALAO MORENO

<b>Mercado único digital y arbitraje de consumo internacional en España .....</b>	<b>457</b>
I. Comercio electrónico y tutela de los consumidores en la UE .....	457
1. El renovado interés de la UE en la protección del consumidor en el Mercado Único Digital .....	458
2. Acceso a la justicia de los consumidores en supuestos transfronterizos y mecanismos de Resolución Alternativa de Litigios y en Línea .....	459
II. Comercio electrónico y arbitraje de consumo en supuestos transfronterizos .....	464
1. Comercio electrónico y arbitraje de consumo internacional: consecuencias para el ordenamiento español .....	464
2. Ordenación del arbitraje de consumo internacional en España en el nuevo marco europeo de Resolución Alternativa de Litigios y en Línea .....	466
A) Arbitrabilidad y Convenio arbitral .....	467
B) Ordenación del procedimiento .....	469
C) Ley aplicable al fondo de la controversia .....	472
D) Emisión del laudo y su reconocimiento en el extranjero .....	473
III. Valoración .....	475

JOSÉ IGNACIO PAREDES PÉREZ

<b>El principio de sumisión voluntaria de Savigny como germen del fundamento del art. 7.1º del Reglamento de Bruselas i bis y de la jurisprudencia del TJUE en la precisión del lugar de cumplimiento de la prestación característica .....</b>	<b>477</b>
I. Introducción .....	477
II. La incidencia del principio savignyano de sumisión sobre el <i>forum</i> y el <i>ius</i> .....	479
III. La función del principio de sumisión en la construcción de Savigny .....	481
IV. La naturaleza de la noción de sumisión en la doctrina de Savigny .....	484
1. Sumisión voluntaria <i>versus</i> sumisión forzosa .....	484
2. Negación de la naturaleza contractual de la sumisión voluntaria .....	485
3. La sumisión voluntaria en el ámbito de las obligaciones contractuales .....	487
V. Concomitancias con el fundamento y la interpretación del art. 7.1º del Reglamento de Bruselas I bis .....	491
1. El fundamento del foro especial en materia contractual .....	491
2. El enfoque del TJUE en la determinación del lugar de cumplimiento de la prestación característica .....	493
VI. A modo de conclusión .....	498

SIXTO A. SÁNCHEZ LORENZO

<b>La ley aplicable a la validez del acuerdo arbitral .....</b>	<b>499</b>
I. Introducción .....	499
II. Ley aplicable a la validez formal .....	500
III. Ley aplicable a la validez sustancial .....	503
IV. Ámbito de la ley aplicable .....	512

## Lista de autores

**Santiago Álvarez González**  
Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad de Santiago de  
Compostela

**Juan José Álvarez Rubio**  
Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad del País Vasco

**Rafael Arenas García**  
Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad Autónoma de  
Barcelona

**Alegría Borrás**  
Catedrática de Derecho internacional  
privado. Profesora emérita de la  
Universidad de Barcelona. Miembro del  
*Institut de Droit Intenational*

**José Enrique Bustos Pueche**  
Profesor Titular de Derecho civil  
de la Universidad de Alcalá

**Alfonso-Luis Calvo Caravaca**  
Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad Carlos III de  
Madrid. Vocal Permanente en la Sección  
Civil de la Comisión General de  
Codificación

**Javier Carrascosa González**  
Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad de Murcia

**Pedro A. de Miguel Asensio**  
Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad Complutense  
de Madrid

**Mayte Echezarreta Ferrer**  
Profesora Titular de Derecho  
internacional privado de la Universidad  
de Málaga

**Guillermo Escobar Roca**  
Profesor Titular de Derecho  
constitucional de la Universidad de  
Alcalá

**Ana Fernández Pérez**  
Profesora Titular de Derecho  
internacional privado de la Universidad  
de Alcalá

**José Carlos Fernández Rozas**  
Catedrático de Derecho internacional  
privado. Miembro del *Institut de Droit  
International*

**Quim Forner Delaygua**  
Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad de Barcelona

**Víctor Fuentes Camacho**  
Profesor Titular de Derecho  
internacional privado de la Universidad  
Complutense de Madrid

**Cristina González Beilfuss**  
Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad de Barcelona

**Montserrat Guzmán Peces**  
Profesora Contratada Doctora de  
Derecho internacional privado de la  
Universidad de Alcalá

**Mónica Guzmán Zapater**

Catedrática de Derecho internacional  
privado de la UNED

**Mónica Herranz Ballesteros**

Profesora Titular de Derecho  
internacional privado  
de la UNED

**José Luis Iglesias Buhigues**

Catedrático de Derecho internacional  
privado. Profesor Emérito de la  
Universidad de Valencia

**José Luis Iriarte Ángel**

Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad Pública de  
Navarra

**Pilar Jiménez Blanco**

Catedrática de Derecho internacional  
privado de la Universidad de Oviedo

**Carlos F. Molina del Pozo**

Catedrático de Derecho administrativo y  
Catedrático Jean Monnet de la  
Universidad de Alcalá

**Guillermo Palao Moreno**

Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad de Valencia

**José Ignacio Paredes Pérez**

Profesor Ayudante Doctor de Derecho  
internacional privado de la Universidad  
Autónoma de Madrid

**Elisa Pérez Vera**

Catedrática de Derecho internacional  
privado. Consejera de Estado.  
Ex Magistrada del Tribunal  
Constitucional

**Sixto A. Sánchez Lorenzo**

Catedrático de Derecho internacional  
privado de la Universidad de Granada



**Profesor Dr. José María Espinar Vicente**